**DĖL SUINTERESUOTŲ TIEKĖJŲ INFORMAVIMO / REGARDING ON INFORMING THE INTERESTED SUPPLIERS**

AB „Lietuvos geležinkeliai“ (toliau – **LTG**) planuoja vykdyti konkretų pirkimą pagal kvalifikacinę sistemą *„Elektrinių lokomotyvų tiekimas su ilgalaikiu atsarginių dalių tiekimu pirkimas Nr. 18227“* (toliau – **Pirkimas**) lapkričio mėnesį, todėl siekiant sklandžių Pirkimo procedūrų prašome pateikti prašymus dalyvauti kartu su kvalifikaciniais dokumentais **iki 2021-10-15 (imtinai)**. Dėl tikslios konkretaus pirkimo paskelbimo datos informuosime atskiru pranešimu. LTG taip pat pažymi, kad tiekėjai gali teikti prašymus su kvalifikaciniais dokumentais iki konkretaus pirkimo paskelbimo.

LTG Centrinės viešųjų pirkimų informacinės sistemos priemonėmis (toliau – **CVP IS**) gavo suinteresuoto tiekėjo prašymą paaiškinti / patikslinti Pirkimo dokumentus.

LTG išnagrinėjo minėtą prašymą ir teikia atsakymą, paaiškindama / patikslindama Pirkimo dokumentus:

/

JSC “Lithuanian Railways” (hereinafter referred to as **LTG**) plans to carry out a specific procurement according to the qualification assessment system “Supply of electric locomotives with long-term supply of spare parts procurement No. 18227” (hereinafter referred to as the **Procurement**) in November, therefore in order to ensure smooth Procurement Procedures, please submit applications to participate together with the qualification documents **by 15/10/2021 (inclusive)**. We will inform you of the exact date of publication of a specific procurement in a separate notice. LTG also notes that suppliers may submit applications with qualification documents prior to the announcement of a specific procurement.

LTG via the Central Public Procurement Information System (hereinafter referred to as the **CPP IS**) received request from the supplier, who are involved in the Procurement, to clarify/explain the Procurement Documents.

Having examined the aforementioned request, LTG gives answer clarifying/explaining the Procurement Documents:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Eil. Nr./No** | **Klausimas\*/** **Question\*** | **Atsakymas/** **Answer** | **Vertimas/** **Translation** |
|  | Please confirm that Appostile is not required for documents issued by foreign public institutions. | LTG patikslina, kad Pirkimo dokumentuose nėra reikalavimo tiekėjams Apostilizuoti užsienio institucijų išduodamus dokumentus. LTG pažymi, kad atsiradus įtarimui dėl tiekėjo pateikto dokumento tikrumo, LTG gali tiekėjo pareikalauti pateiktų dokumentų Apostilės. | LTG clarifies that the Procurement documents do not require suppliers to Apostilize documents issued by foreign institutions. LTG notes that in case of suspicion regarding the authenticity of the document submitted by the Supplier, LTG may request the Apostille regarding the submitted documents. |

**PASTABA**: atsiradus prieštaravimams tarp teksto lietuvių ir anglų kalba, pirmenybė teikiama tekstui lietuvių kalba.

**NOTE**: In case of any discrepancy between the Lithuanian and English texts, the Lithuanian text shall prevail.

Pirkimo komisijos pirmininkė / Jurgita Puzarė

Head of the Procurement Commission